

Guía de actualización

Novell® ZENworks® 10 Configuration Management

10.2

27 de mayo de 2009

www.novell.com



Información legal

Novell, Inc. no otorga ninguna garantía respecto al contenido y el uso de esta documentación y específicamente renuncia a cualquier garantía explícita o implícita de comercialización o adecuación para un fin determinado. Asimismo, Novell, Inc. se reserva el derecho a revisar esta publicación y a realizar cambios en su contenido en cualquier momento, sin obligación de notificar tales cambios a ninguna persona o entidad.

Además, Novell, Inc. no ofrece ninguna garantía con respecto a ningún software y rechaza específicamente cualquier garantía explícita o implícita de comercialización o adecuación para un fin determinado. Por otra parte, Novell, Inc. se reserva el derecho a realizar cambios en cualquiera de las partes o en la totalidad del software de Novell en cualquier momento, sin obligación de notificar tales cambios a ninguna persona ni entidad.

Los productos o la información técnica que se proporcionan bajo este Acuerdo pueden estar sujetos a los controles de exportación de Estados Unidos o a la legislación sobre comercio de otros países. Usted acepta acatar las regulaciones de los controles de exportación y obtener todas las licencias necesarias para exportar, reexportar o importar bienes. También se compromete a no exportar ni reexportar el producto a entidades que figuren en las listas de exclusión de exportación de Estados Unidos, ni a países sometidos a embargo o sospechosos de albergar terroristas, tal y como se especifica en las leyes de exportación de los Estados Unidos. Asimismo, se compromete a no usar el producto para fines prohibidos, como la creación de misiles o armas nucleares, químicas o biológicas. Consulte la [página Web sobre servicios de comercio internacional de Novell \(http://www.novell.com/info/exports/\)](http://www.novell.com/info/exports/) para obtener más información sobre la exportación del software de Novell. Novell no se responsabiliza de la posibilidad de que el usuario no pueda obtener los permisos de exportación necesarios.

Copyright © 2008-2009 Novell, Inc. Reservados todos los derechos. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, fotocopiada, almacenada en un sistema de recuperación o transmitida sin la expresa autorización por escrito del editor.

Novell, Inc. posee derechos de propiedad intelectual relacionados con la tecnología incorporada en el producto descrito en este documento. En concreto, y sin limitación, estos derechos de propiedad intelectual pueden incluir una o más de las patentes de EE. UU. que aparecen en la [página Web de Novell sobre patentes legales \(http://www.novell.com/company/legal/patents/\)](http://www.novell.com/company/legal/patents/), y una o más patentes adicionales o solicitudes de patentes pendientes en EE. UU. y en otros países.

Novell, Inc.
404 Wyman Street, Suite 500
Waltham, MA 02451
EE. UU.
www.novell.com

Documentación en línea: para acceder a la documentación en línea más reciente acerca de este y otros productos de Novell, visite la [página Web de documentación de Novell \(http://www.novell.com/documentation\)](http://www.novell.com/documentation).

Marcas comerciales de Novell

Para obtener información sobre las marcas comerciales de Novell, consulte [la lista de marcas registradas y marcas de servicio de Novell \(http://www.novell.com/company/legal/trademarks/tmlist.html\)](http://www.novell.com/company/legal/trademarks/tmlist.html).

Materiales de otros fabricantes

Todas las marcas comerciales de otros fabricantes son propiedad de sus propietarios respectivos.

Tabla de contenido

| | |
|--|-----------|
| Acerca de esta guía | 7 |
| 1 Novedades | 9 |
| 1.1 Inventario de activos | 9 |
| 1.2 Asset Management | 10 |
| 1.3 Lotes y acciones | 10 |
| 1.4 Descubrimiento y distribución | 11 |
| 1.5 Nuevas plataformas admitidas | 11 |
| 1.6 Actualizaciones generales del producto | 12 |
| 1.7 Instalación | 12 |
| 1.8 Generación de imágenes | 12 |
| 1.9 Licencias | 13 |
| 1.10 Personality Migration | 13 |
| 1.11 Gestión de directivas | 13 |
| 1.12 Gestión remota | 14 |
| 1.13 Generación de informes | 14 |
| 1.14 Dispositivos satélites | 15 |
| 1.15 Actualización | 15 |
| 1.16 Agente de ZENworks Adaptive | 15 |
| 1.17 Centro de control de ZENworks | 16 |
| 1.18 Migración de ZENworks | 16 |
| 1.19 Actualización del sistema de ZENworks | 17 |
| 2 Actualización desde ZENworks Configuration Management 10.0.x a SP2 (10.2) | 19 |
| 2.1 Tareas previas a la actualización | 19 |
| 2.2 Actualización a ZENworks Configuration Management 10.2 | 21 |
| 2.3 Tareas posteriores a la actualización | 21 |
| 2.3.1 Reinstalación de la extensión de carga de archivos de Novell | 21 |
| 3 Actualización desde ZENworks Configuration Management 10.1.x a SP2 (10.2) | 23 |
| 3.1 Descripción de las tareas que no lleva a cabo la actualización | 23 |
| 3.2 Tarea previa a la actualización para el servidor de informes de ZENworks | 24 |
| 3.3 Actualización a ZENworks Configuration Management 10.2 | 24 |
| 3.4 Tareas posteriores a la actualización | 24 |
| 3.4.1 Reinstalación de la extensión de carga de archivos de Novell | 24 |
| 3.4.2 Carga de WAIK | 25 |
| 3.4.3 Instalación del servidor de informes de ZENworks | 25 |

Acerca de esta guía

Esta *Guía de actualización de Novell ZENworks 10 Configuration Management SP2* incluye información acerca de las nuevas mejoras incorporadas a Novell® ZENworks® 10 Configuration Management SP2 (10.2), así como información que le ayudará a actualizar correctamente a esta versión.

La información incluida en la guía está organizada del modo siguiente:

- ♦ Capítulo 1, “Novedades”, en la página 9
- ♦ Capítulo 2, “Actualización desde ZENworks Configuration Management 10.0.x a SP2 (10.2)”, en la página 19
- ♦ Capítulo 3, “Actualización desde ZENworks Configuration Management 10.1.x a SP2 (10.2)”, en la página 23

Usuarios a los que va dirigida

Esta guía está dirigida a administradores de ZENworks.

Comentarios

Nos gustaría recibir sus comentarios y sugerencias acerca de este manual y del resto de la documentación incluida con este producto. Utilice la función de comentarios del usuario que se incluye en la parte inferior de cada página de la documentación en línea, o bien acceda al [sitio Web de comentarios sobre la documentación de Novell \(http://www.novell.com/documentation/feedback.html\)](http://www.novell.com/documentation/feedback.html) e introduzca allí sus comentarios.

Documentación adicional

ZENworks 10 Configuration Management cuenta con documentación adicional (en formatos PDF y HTML) que puede utilizar para conocer e implementar el producto. Para acceder a documentación adicional, visite el [sitio Web de documentación de ZENworks 10 Configuration Management con SP2 \(10.2\) \(http://www.novell.com/documentation/zcm10/index.html\)](http://www.novell.com/documentation/zcm10/index.html).

Convenciones de la documentación

En la documentación de Novell, los símbolos mayor que (>) se utilizan para separar acciones dentro de un paso y elementos en una ruta de referencia cruzada.

Un símbolo de marca comercial (®, ™, etc.) indica una marca comercial de Novell. Un asterisco (*) sirve para identificar una marca comercial de otro fabricante.

Cuando un nombre de vía de acceso se pueda escribir con una barra invertida para algunas plataformas y una barra normal para otras plataformas, el nombre de la vía de acceso aparecerá con una barra invertida. Los usuarios de plataformas que requieran una barra inclinada, como Linux*, deben usar estas barras, propias de dicho software.

Las siguientes secciones describen las nuevas funciones de Novell® ZENworks® 10 Configuration Management SP2:

- ♦ Sección 1.1, “Inventario de activos”, en la página 9
- ♦ Sección 1.2, “Asset Management”, en la página 10
- ♦ Sección 1.3, “Lotes y acciones”, en la página 10
- ♦ Sección 1.4, “Descubrimiento y distribución”, en la página 11
- ♦ Sección 1.5, “Nuevas plataformas admitidas”, en la página 11
- ♦ Sección 1.6, “Actualizaciones generales del producto”, en la página 12
- ♦ Sección 1.7, “Instalación”, en la página 12
- ♦ Sección 1.8, “Generación de imágenes”, en la página 12
- ♦ Sección 1.9, “Licencias”, en la página 13
- ♦ Sección 1.10, “Personality Migration”, en la página 13
- ♦ Sección 1.11, “Gestión de directivas”, en la página 13
- ♦ Sección 1.12, “Gestión remota”, en la página 14
- ♦ Sección 1.13, “Generación de informes”, en la página 14
- ♦ Sección 1.14, “Dispositivos satélites”, en la página 15
- ♦ Sección 1.15, “Actualización”, en la página 15
- ♦ Sección 1.16, “Agente de ZENworks Adaptive”, en la página 15
- ♦ Sección 1.17, “Centro de control de ZENworks”, en la página 16
- ♦ Sección 1.18, “Migración de ZENworks”, en la página 16
- ♦ Sección 1.19, “Actualización del sistema de ZENworks”, en la página 17

1.1 Inventario de activos

El inventario de activos de ZENworks 10 Configuration Management SP2 permite realizar las siguientes tareas:

- ♦ Importar la información de inventario desde Novell eDirectory™ y Microsoft® Active Directory a la base de datos de ZENworks.
- ♦ Ver todos los dispositivos retirados y los componentes de los dispositivos a través de los informes de inventario personalizados.

Para obtener más información, consulte la *Referencia de inventario de activos de ZENworks 10 Configuration Management*.

1.2 Asset Management

Asset Management incluye las siguientes funciones nuevas o mejoradas:

- ♦ Se pueden asignar licencias por dispositivo y por información demográfica (sitio, departamento o centro de costes). Por ejemplo, se pueden asignar licencias específicamente a la estación de trabajo A o a la estación de trabajo B, o bien a las estaciones de trabajo del sitio 1. Para obtener más información, consulte “[Asignaciones de licencia](#)” en la *Referencia de ZENworks 10 Asset Management*.
- ♦ Los datos de uso del software se muestran en las páginas de gestión de licencias del Centro de control de ZENworks. Anteriormente, esta información estaba disponible sólo tras generar un informe de uso del software.
- ♦ La utilidad de migración permite migrar datos de Asset Management entre bases de datos de Oracle*, lo que significa que se pueden migrar los datos de ZENworks Asset Management 7.5 incluidos en una base de datos de Oracle a la base de datos de Oracle que se utilice para ZENworks 10. Las versiones de Oracle que se admiten para las bases de datos de origen y destino son la 9.2, la 10.1 y la 10.2. Para obtener más información, consulte “[Requisitos del sistema](#)” en la *Guía de migración de Novell ZENworks 10 Asset Management*.
- ♦ Si la licencia de Asset Management tiene el estado Desactivado (lo que significa que el producto no está activo ni en evaluación), el Centro de control de ZENworks no muestra las funciones de Asset Management. Además, el cliente del monitor de uso de aplicaciones (que forma parte del agente de ZENworks Adaptive) no se instala en los dispositivos. Para obtener más información acerca de los estados de licencia, consulte “[Licencias de productos de ZENworks](#)” en la *Referencia sobre la administración del sistema ZENworks 10 Configuration Management*.

1.3 Lotes y acciones

Los lotes y las acciones de ZENworks 10 Configuration Management SP2 proporcionan las siguientes funciones nuevas o mejoradas:

- ♦ Se han añadido los siguientes estados de distribución nuevos:
 - ♦ **Parcialmente correcta:** la distribución del lote es parcialmente correcta si el lote se ejecuta, aunque hayan fallado una o varias de las acciones del lote definidas como *Continuar aunque haya fallo*.
 - ♦ **Parcialmente completada:** la distribución del lote está parcialmente completada si el lote es de una sola ejecución y se ha ejecutado, aunque hayan fallado una o varias de las acciones del lote definidas como *Continuar aunque haya fallo*.
- ♦ En la página Resumen del lote, defina *Mostrar actividad del lote* con el valor *Sí* para ver la actividad de ejecución del lote en el dispositivo gestionado.
- ♦ Ahora puede usar la versión del archivo como requisito del sistema para los lotes. Para obtener más información, consulte “[Adición de requisitos del sistema para una directiva](#)” en la *Referencia sobre la distribución de software de ZENworks 10 Configuration Management*.

Para obtener más información, consulte la *Referencia sobre la distribución de software de ZENworks 10 Configuration Management*.

1.4 Descubrimiento y distribución

Las funciones de descubrimiento y distribución de ZENworks 10 Configuration Management SP2 permiten realizar las siguientes tareas:

- ♦ Descubrir dispositivos mediante un servidor proxy de Windows* para el servidor primario de ZENworks de Windows.
- ♦ Distribuir el agente de ZENworks Adaptive a un dispositivo Linux como satélite.
- ♦ Excluir subredes o rangos de direcciones IP del descubrimiento.
- ♦ Utilizar tecnologías de descubrimiento de IP para obtener más información acerca de los dispositivos descubiertos LDAP.
- ♦ Instalar el agente de ZENworks Adaptive con las funciones seleccionadas en el Centro de control de ZENworks.

Para obtener más información, consulte la *Referencia sobre descubrimiento, distribución y retiro de ZENworks 10 Configuration Management*.

1.5 Nuevas plataformas admitidas

ZENworks 10 Configuration Management SP2 proporciona las siguientes funciones nuevas o mejoradas:

- ♦ Compatibilidad con las siguientes plataformas de servidor:
 - ♦ SUSE® Linux Enterprise Server 10 SP2 (SLES 10)
 - ♦ Open Enterprise Server 2 SP1 (OES Linux)

Para obtener más información, consulte “**Requisitos del servidor primario**” en la *Guía de instalación de ZENworks 10 Configuration Management* o en la Guía de instalación de ZENworks 10 Asset Management.

- ♦ Compatibilidad con las siguientes plataformas como dispositivos satélites:
 - ♦ SLES 10 en arquitecturas de 32 bits (x86) y 64 bits (x86-64)
 - ♦ SLES 10 SP1 en arquitecturas de 32 bits (x86) y 64 bits (x86-64)
 - ♦ SLES 10 SP2 en arquitecturas de 32 bits (x86) y 64 bits (x86-64)
 - ♦ OES Linux 2 SP1 en arquitecturas de 32 bits (x86) y 64 bits (x86-64)

Para obtener más información, consulte “**Requisitos del satélite**” en la *Guía de instalación de ZENworks 10 Configuration Management* o en la Guía de instalación ZENworks 10 Asset Management.

- ♦ Compatibilidad con las siguientes plataformas Citrix* como dispositivos gestionados y como dispositivos satélites de Windows:
 - ♦ Citrix XenApp* MetaFrame* XP
 - ♦ Citrix XenApp Presentation Server 4.0
 - ♦ Citrix XenApp Presentation Server 4.5

1.6 Actualizaciones generales del producto

ZENworks 10 Configuration Management SP2 proporciona las siguientes funciones nuevas o mejoradas:

- ♦ Compatibilidad con perfiles itinerantes para Windows Vista* y Windows Server* 2008.
- ♦ Compatibilidad con Mono[®] 2.0.
- ♦ Alertas de Novell relacionadas con problemas existentes, actualizaciones nuevas, promociones, etc. Permite ver, actualizar, ordenar y suprimir alertas de noticias.

1.7 Instalación

Los medios de instalación de Novell ZENworks 10 incluyen los productos siguientes:

- ♦ ZENworks 10 Configuration Management SP2
- ♦ ZENworks 10 Asset Management SP2
- ♦ ZENworks 10 Patch Management SP2
- ♦ Inventario de activos para UNIX/Linux

Estos cuatro productos se instalan siempre. Para activar cada producto, se debe suministrar una clave de licencia válida durante la instalación o una vez que finalice el proceso (a través de la consola de gestión de ZENworks). Si no dispone de una licencia válida para un producto, puede evaluarlo durante 60 días. Puede iniciar el periodo de evaluación durante la instalación o cuando finalice el proceso.

Configuration Management y Asset Management se pueden usar juntos o por separado. Patch Management se debe utilizar con Configuration Management. El inventario de activos para UNIX/Linux se debe utilizar con Configuration Management o con Asset Management.

Para obtener más información, consulte la *Guía de instalación de ZENworks 10 Configuration Management* o la Guía de instalación de ZENworks 10 Asset Management.

1.8 Generación de imágenes

La generación de imágenes de ZENworks 10 Configuration Management SP2 proporciona las siguientes funciones nuevas o mejoradas:

- ♦ Compatibilidad con Symantec* Ghost.
- ♦ Compatibilidad para generar la imagen de un dispositivo que incluya varios discos en el formato de imágenes de Windows (.wim) o de Ghost (.gho).
- ♦ Compatibilidad para realizar operaciones de generación de imágenes en un dispositivo satélite Linux.
- ♦ Se pueden replicar los cambios del directorio `tftp` desde un servidor primario a otros servidores de generación de imágenes (ya sean servidores primarios o dispositivos satélites que desempeñen la función de generación de imágenes).

Para obtener más información, consulte la guía *Referencia de los servicios de prearranque y la generación de imágenes de ZENworks 10 Configuration Management*.

1.9 Licencias

Las licencias de ZENworks 10 Configuration Management SP2 proporcionan las siguientes funciones nuevas o mejoradas:

- ♦ El estado de licencia de los siguientes productos instalados en el dispositivo depende de la clave de licencia proporcionada durante la instalación de ZENworks 10 Configuration Management SP2: Puede evaluar, activar o desactivar cualquiera de los siguientes productos después de instalarlos en el dispositivo:
 - ♦ ZENworks 10 Configuration Management
 - ♦ ZENworks 10 Asset Management
 - ♦ Inventario de activos de ZENworks para UNIX/Linux
 - ♦ ZENworks 10 Patch Management
- ♦ Se puede utilizar un comando de zman para mostrar los estados de licencia de todos los componentes de ZENworks Configuration Management y de los complementos del modelo de datos en dos listas independientes. Se trata del comando `license-show-active-components` (o `lsac`) de zman.

Para obtener más información, consulte la sección “[Licencias de productos de ZENworks](#)” en la [Referencia sobre la administración del sistema ZENworks 10 Configuration Management](#).

1.10 Personality Migration

El componente Personality Migration de ZENworks 10 Configuration Management SP2 proporciona las siguientes funciones nuevas o mejoradas:

- ♦ Se pueden dividir los datos de migración de filiación entre varios archivos asignando un tamaño concreto a cada archivo, lo que hace facilita el almacenamiento de los datos en medios extraíbles.
- ♦ Se puede cifrar el archivo PNP con una contraseña.
- ♦ Los lotes que se crean con las acciones Almacenar filiación o Aplicar filiación ahora se ejecutan siempre como administrador dinámico.

Para obtener más información, consulte la [Referencia sobre ZENworks 10 Personality Migration](#).

1.11 Gestión de directivas

La gestión de directivas de ZENworks 10 Configuration Management SP2 proporciona las siguientes funciones nuevas o mejoradas:

- ♦ Puede seleccionar la opción *Habilitar caché de usuario volátil* en la directiva de usuario local dinámico para almacenar la cuenta de usuario volátil en el caché del dispositivo durante un periodo de tiempo especificado. Para obtener más información, consulte “[Habilitar caché de usuario volátil](#)” en la [Referencia sobre la gestión de directivas de ZENworks 10 Configuration Management](#).

- ♦ Utilidad de gestión de directivas de iPrint (ippman) Puede emplear la utilidad ippman para trabajar con las directivas de iPrint existentes.
- ♦ Ahora puede usar la versión del archivo como requisito del sistema para las directivas. Para obtener más información, consulte “[Adición de requisitos del sistema para una directiva](#)” en la *Referencia sobre la gestión de directivas de ZENworks 10 Configuration Management*.

1.12 Gestión remota

La gestión remota de ZENworks 10 Configuration Management SP2 proporciona las siguientes funciones nuevas o mejoradas:

- ♦ Puede realizar operaciones de gestión remota en un dispositivo gestionado que se encuentre en una red privada o al otro lado de un cortafuegos o router que utilice NAT (conversión de la dirección de red).
- ♦ Puede realizar operaciones de gestión remota en un dispositivo gestionado cuando se haya distribuido una autoridad certificadora externa en la zona de gestión.

Para obtener más información, consulte la *Referencia sobre la gestión remota de ZENworks 10 Configuration Management*.

1.13 Generación de informes

El servidor de informes de ZENworks 10 Configuration Management SP2 proporciona las siguientes funciones nuevas o mejoradas:

- ♦ Instalación del servidor de informes en los idiomas que admite ZENworks Configuration Management.
- ♦ Diseños nuevos para los informes predefinidos.
- ♦ Compatibilidad con la infraestructura de 64 bits (x86-64).
- ♦ Compatibilidad con la plataforma Windows 2008.
- ♦ Uso del motor de informes de BusinessObjects* XI R3.1 en lugar del motor de informes de BusinessObjects Enterprise XI R2.2.
- ♦ Los universos para los informes se han mejorado para aumentar las posibilidades de los usuarios a la hora de realizar informes personalizados. Los informes personalizados de versiones anteriores de ZENworks Configuration Management no se pueden transferir a esta versión del servidor de informes de ZENworks. Los informes se deben volver a crear en esta versión.

Para obtener más información, consulte la *Guía de instalación del servidor de informes de ZENworks 10 Configuration Management*.

1.14 Dispositivos satélites

ZENworks 10 Configuration Management SP2 proporciona las siguientes funciones nuevas o mejoradas para los dispositivos satélites:

- ♦ Los dispositivos Linux no gestionados (servidores y estaciones de trabajo) pueden realizar funciones de satélite. Para obtener más información acerca de los requisitos mínimos para los dispositivos satélites Linux, consulte “[Dispositivos Linux con funciones de satélite](#)” en la *Guía de instalación de ZENworks 10 Configuration Management* o en la Guía de instalación de ZENworks 10 Asset Management.
- ♦ Es posible distribuir el agente de ZENworks Adaptive para Linux a un dispositivo Linux para usarlo como satélite. Para obtener más información, consulte “[Distribución del agente de ZENworks Adaptive a satélites Linux](#)” en la *Referencia sobre descubrimiento, distribución y retiro de ZENworks 10 Configuration Management*.
- ♦ Puede desinstalar dispositivos satélites Linux. Para obtener más información, consulte “[Desinstalación de un satélite Linux](#)” en la *Guía de instalación de ZENworks 10 Configuration Management* o en la Guía de instalación de ZENworks 10 Asset Management.
- ♦ Si se mueve un satélite de un servidor primario padre de ZENworks a otro servidor primario, el contenido (lotes y directivas) se añade al nuevo servidor primario si no se encuentra ya en el dispositivo.

Para obtener más información, consulte “[Satélites](#)” en la *Referencia sobre la administración del sistema de ZENworks 10 Configuration Management*.

1.15 Actualización

Debe utilizar la función de actualización del sistema de ZENworks para actualizar de ZENworks Configuration Management 10.1.x a SP2 (10.2). Para obtener más información, consulte la [Capítulo 3, “Actualización desde ZENworks Configuration Management 10.1.x a SP2 \(10.2\)”](#), en la [página 23](#).

Para obtener más información acerca de la actualización desde 10.0.x, consulte el [Capítulo 2, “Actualización desde ZENworks Configuration Management 10.0.x a SP2 \(10.2\)”](#), en la [página 19](#).

1.16 Agente de ZENworks Adaptive

El agente de ZENworks Adaptive de ZENworks 10 Configuration Management SP2 proporciona las siguientes funciones nuevas o mejoradas:

- ♦ Puede desinstalar, habilitar o inhabilitar las siguientes funciones del agente de Adaptive:
 - Gestión de activos
 - Gestión de lotes
 - Gestión de imágenes
 - Gestión de parches
 - Gestión de directivas
 - Gestión remota
 - Gestión de usuarios

Para obtener más información, consulte “[Funciones del agente](#)” en la *Referencia sobre la administración del sistema ZENworks 10 Configuration Management*.

- ♦ Puede ver la versión del software del agente de ZENworks Adaptive y los módulos del agente instalados en un dispositivo. Para obtener más información, consulte “[Visualización de la versión del software y los módulos del agente de Adaptive de un dispositivo](#)” en la *Referencia sobre la administración del sistema ZENworks 10 Configuration Management*.
- ♦ Puede buscar dispositivos que tengan instalada una versión específica del agente de ZENworks Adaptive para facilitar la actualización o la solución de problemas. Para obtener más información, consulte “[Búsqueda de dispositivos con una versión específica del agente de Adaptive](#)” en la *Referencia sobre la administración del sistema ZENworks 10 Configuration Management*.

1.17 Centro de control de ZENworks

ZENworks 10 Configuration Management SP2 proporciona las siguientes funciones nuevas o mejoradas para el Centro de control de ZENworks:

- ♦ Puede desactivar productos en el Centro de control de ZENworks. Si opta por desactivar un producto, todas las ubicaciones del Centro de control de ZENworks dejan de mostrar cualquier tipo de información relacionada con él. Para obtener más información acerca de la desactivación de los productos, consulte “[Desactivación de un producto](#)” en la *Referencia sobre la administración del sistema ZENworks 10 Configuration Management*.
- ♦ Puede ver información de Novell relacionada con los problemas más importantes, actualizaciones de noticias, promociones, etc. en el panel Alertas de noticias de ZENworks o en la página principal del Centro de control de ZENworks. Para obtener más información acerca de la gestión de las noticias, consulte “[Noticias de ZENworks](#)” en la *Referencia sobre la administración del sistema ZENworks 10 Configuration Management*.
- ♦ Puede determinar las versiones de ZENworks Configuration Management, ZENworks Asset Management y ZENworks Patch Management que se están ejecutando en los servidores primarios de ZENworks de la zona de gestión. Para obtener más información, consulte “[Determinación de la versión del software de ZENworks instalada en los servidores](#)” en la *Referencia sobre la administración del sistema ZENworks 10 Configuration Management*.
- ♦ La función de marcadores permite utilizar un navegador Web para gestionar accesos directos a distintas ubicaciones del Centro de control de ZENworks, en lugar de navegar haciendo clic de la forma habitual. Para obtener más información, consulte “[Cómo marcar ubicaciones del Centro de control de ZENworks](#)” en la *Referencia sobre la administración del sistema ZENworks 10 Configuration Management*.
- ♦ Los derechos se pueden asignar como funciones a los administradores de ZENworks. Puede crear una función especializada y, a continuación, asignar administradores a esa función para otorgarles o denegarles los derechos del Centro de control de ZENworks que haya especificado para ella. Para obtener más información, consulte “[Gestión de las funciones del administrador](#)” en la *Referencia sobre la administración del sistema ZENworks 10 Configuration Management*.

1.18 Migración de ZENworks

La función de migración de ZENworks 10 Configuration Management SP2 permite migrar grupos de usuarios y asociaciones de contenedor desde la versión tradicional de ZENworks a ZENworks 10 Configuration Management.

Para obtener más información, consulte la *Guía de migración de ZENworks de ZENworks 10 Configuration Management*.

1.19 Actualización del sistema de ZENworks

La función de actualización del sistema de ZENworks se ha mejorado y se han incluido nuevas posibilidades. Para obtener más información, consulte la sección “[Actualizaciones del sistema de ZENworks](#)” en la guía *Referencia sobre la administración del sistema ZENworks 10 Configuration Management*.

Actualización desde ZENworks Configuration Management 10.0.x a SP2 (10.2)

2

Esta sección contiene información acerca de la actualización desde Novell® ZENworks® Configuration Management 10.0.x a ZENworks Configuration Management SP2 (10.2). Para obtener información acerca de la actualización desde ZENworks Configuration Management 10.1.x, consulte el [Capítulo 3, “Actualización desde ZENworks Configuration Management 10.1.x a SP2 \(10.2\)”](#), en la página 23.

Para poder actualizar desde ZENworks 10 Configuration Management 10.0.x a ZENworks 10 Configuration Management SP2 (10.2), los dispositivos deben cumplir los requisitos descritos en “[Requisitos mínimos](#)” en la [Guía de instalación de ZENworks 10 Configuration Management](#) o en la Guía de instalación de ZENworks 10 Asset Management.

Debido a cambios realizados en la arquitectura de ZENworks, los servidores y los dispositivos gestionados no se pueden actualizar de la versión 10.0.x directamente a la versión 10.2. Sin embargo, se puede emplear una combinación de la función de actualización del sistema de ZENworks y los medios de instalación para pasar de la versión 10.0.x a la 10.2.

Importante: debido a que en el proceso de actualización se emplean distintas versiones de ZENworks Configuration Management, deberá utilizar distintas versiones de la documentación para realizar la actualización. Asegúrese de que sigue las directrices recogidas en la versión adecuada de cada una de las guías a las que se hace referencia a continuación.

Realice las tareas que se recogen en las siguientes secciones para actualizar a ZENworks 10 Configuration Management SP2:

- ♦ [Sección 2.1, “Tareas previas a la actualización”](#), en la página 19
- ♦ [Sección 2.2, “Actualización a ZENworks Configuration Management 10.2”](#), en la página 21
- ♦ [Sección 2.3, “Tareas posteriores a la actualización”](#), en la página 21

2.1 Tareas previas a la actualización

Si BusinessObjects Enterprise Server está instalado en el servidor primario de ZENworks 10 Configuration Management, BusinessObjects Enterprise dejará de funcionar cuando se actualice el servidor a ZENworks 10 Configuration Management SP2.

Para continuar creando y generando informes de ZENworks:

- 1 Actualice el servidor primario de ZENworks 10 Configuration Management a la actualización de ZENworks Configuration Management (10.1.1). Para obtener más información, consulte “[Introducción a las actualizaciones del sistema](#)” en la [Referencia sobre la administración del sistema ZENworks 10 Configuration Management](#).

2 Desinstale BusinessObjects Enterprise Server del servidor primario.

- ♦ **En Windows:** realice las acciones siguientes:

1. Entre como administrador.
2. En el escritorio, haga clic en *Inicio > Configuración > Panel de control*.
3. Haga doble clic en *Añadir o quitar programas* y desinstale BusinessObjects Enterprise Server.
4. En el indicador de comandos, dirijase al directorio
`%ZENWORKS_HOME%\share\pmrboecleanup.`
5. Ejecute el archivo `pmrboecleanup.bat`.

(Condicional) No ejecute los archivos `pmrboecleanup.bat` ni `pmrboecleanup.sh` en un lote con la actualización de ZENworks Configuration Management (10.1.1) en el servidor primario en el que se ha instalado el servidor de informes. Si ejecuta estos archivos, el servidor de informes se eliminará del servidor primario. Para resolver este problema, actualice a ZENworks Configuration Management (10.1.2). El servidor de informes no se elimina del servidor primario si ejecuta a continuación los archivos `pmrboecleanup.bat` o `pmrboecleanup.sh`.

6. Para ver la información de registro, dirijase a
`%ZENWORKS_HOME%\logs\pmrboepostuninstall.log`.

- ♦ **En Linux:** realice las acciones siguientes:

1. Entre a la sesión como usuario `Root`.
2. Detenga los servicios de BusinessObjects Enterprise ejecutando el comando siguiente:
`/etc/init.d/BojEnterprise115 stop`
3. Desinstale BusinessObjects Enterprise Server ejecutando el comando siguiente:
`/opt/novell/zenworks/share/boe/bobje/uninstallBOBJE.sh`
4. Dirijase al directorio `/opt/novell/zenworks/share/pmrboecleanup`.
5. Ejecute el archivo de guión `pmrboecleanup.sh`.

(Condicional) No ejecute los archivos `pmrboecleanup.bat` ni `pmrboecleanup.sh` en un lote con la actualización de ZENworks Configuration Management (10.1.1) en el servidor primario en el que se ha instalado el servidor de informes. Si ejecuta estos archivos, el servidor de informes se eliminará del servidor primario. Para resolver este problema, actualice a ZENworks Configuration Management (10.1.2). El servidor de informes no se elimina del servidor primario si ejecuta a continuación los archivos `pmrboecleanup.bat` o `pmrboecleanup.sh`.

6. Para ver la información de registro, dirijase a `/var/opt/novell/log/zenworks/pmrboepostuninstall.log`.

3 Puede instalar el servidor de informes en el servidor primario del que ha desinstalado BusinessObjects Enterprise Server o en otro distinto. Para obtener más información sobre la instalación del servidor de informes, consulte la *Guía de instalación del servidor de informes de ZENworks 10 Configuration Management*.

2.2 Actualización a ZENworks Configuration Management 10.2

- 1 Asegúrese de que ha completado los pasos de la [Sección 2.1, “Tareas previas a la actualización”, en la página 19](#).
- 2 Utilice la función de actualización del sistema para actualizar los servidores de ZENworks y los dispositivos gestionados desde ZENworks Configuration Management 10.0.x a 10.0.3.

Para obtener más información, consulte *Actualizaciones del sistema ZENworks* en la [Guía de administración del sistema ZENworks 10](http://www.novell.com/documentation/beta/zcm10/pdffdoc/zcm_upgrade/zcm10_system_admin_10.pdf) (http://www.novell.com/documentation/beta/zcm10/pdffdoc/zcm_upgrade/zcm10_system_admin_10.pdf).
- 3 Utilice los medios de instalación de ZENworks 10.1 para actualizar todos los servidores primarios desde 10.0.3 a 10.1.

Para obtener más información, consulte la [Guía de actualización de ZENworks 10 Configuration Management \(versión 10.1\)](http://www.novell.com/documentation/beta/zcm10/pdffdoc/zcm_upgrade/zcm101_upgrade_101.pdf) (http://www.novell.com/documentation/beta/zcm10/pdffdoc/zcm_upgrade/zcm101_upgrade_101.pdf).
- 4 Utilice la función de actualización del sistema para actualizar los servidores primarios de la versión 10.1 y los dispositivos gestionados de la versión 10.0.3 a la versión 10.2.
 - 4a (Condicional) Actualice el servidor primario que albergue la base de datos interna de ZENworks de la versión 10.1 a la 10.2.
 - 4b Actualice todos los demás servidores primarios de la zona de gestión de la versión 10.1 a la 10.2 (el orden no importa).
 - 4c Actualice los dispositivos gestionados de la versión 10.0.3 a la 10.2.

Importante: antes de aplicar la versión 10.2, debe eliminar las actualizaciones anteriores de ZENworks 10 Configuration Management del Centro de control de ZENworks.

Para obtener más información, consulte *Actualizaciones del sistema ZENworks* en la [Guía de administración del sistema ZENworks 10 \(versión 10.1\)](http://www.novell.com/documentation/beta/zcm10/pdffdoc/zcm_upgrade/zcm10_system_admin_101.pdf) (http://www.novell.com/documentation/beta/zcm10/pdffdoc/zcm_upgrade/zcm10_system_admin_101.pdf).

2.3 Tareas posteriores a la actualización

- ♦ [Sección 2.3.1, “Reinstalación de la extensión de carga de archivos de Novell”, en la página 21](#)

2.3.1 Reinstalación de la extensión de carga de archivos de Novell

Si la extensión de carga de archivos de ZENworks 10 Configuration Management ya está instalada en el servidor en el que se está ejecutando el Centro de control de ZENworks, debe volver a instalar la extensión de carga de archivos de Novell antes de realizar operaciones de generación de imágenes de terceros:

- 1 Desinstalar la extensión de carga de archivos de Novell.

En Internet Explorer: realice los siguientes pasos:

1. Cierre todas las copias abiertas del navegador Internet Explorer*.
2. Inicie una nueva copia del navegador.

3. Haga clic en *Herramientas > Opciones de Internet > General*.
4. En el panel *Historial de exploración*, haga clic en *Configuración*.
5. En la ventana Config. de Archivos temporales de Internet e Historial, haga clic en *Ver objetos*.
6. En la ventana Downloaded Program Files, haga clic con el botón derecho en *NFileUpload Class* y después haga clic en *Quitar*.

En Firefox: realice los siguientes pasos:

1. Haga clic en *Herramientas > Complementos*.
 2. En la ventana *Complementos*, haga clic en la extensión de carga de archivos de Novell ZENworks 10.0.x y, a continuación, en *Desinstalar*.
 3. Cierre el navegador Firefox*.
 4. Localice el directorio *directorio_instalación_Firefox/plugins* y borre los archivos *npzenworks.dll* y *nsINZENScriptablePlugin.xpt* incluidos en él.
 5. Reinicie Firefox.
- 2** Instale la extensión de carga de archivos de ZENworks 10 Configuration Management SP2.
- Cuando vuelva a utilizar el Centro de control de ZENworks para buscar vías y cargar archivos, se le pedirá que instale la última versión de la extensión de carga de archivos de Novell. Siga las instrucciones para llevar a cabo la instalación.

Actualización desde ZENworks Configuration Management 10.1.x a SP2 (10.2)

3

Esta sección contiene información acerca de la actualización desde Novell® ZENworks® Configuration Management 10.1.x a ZENworks Configuration Management SP2 (10.2). Para obtener información acerca de la actualización desde ZENworks Configuration Management 10.0.x, consulte el [Capítulo 2, “Actualización desde ZENworks Configuration Management 10.0.x a SP2 \(10.2\)”](#), en la página 19.

Para actualizar desde Novell ZENworks 10 Configuration Management 10.1.x a ZENworks 10 Configuration Management SP2 (10.2), los dispositivos deben cumplir los requisitos descritos en “[Requisitos mínimos](#)” en la [Guía de instalación de ZENworks 10 Configuration Management](#) o en la Guía de instalación de ZENworks 10 Asset Management.

La actualización de ZENworks 10 Configuration Management SP2 (10.2) es acumulativa, lo que significa que se puede actualizar directamente a la versión 10.2 desde las siguientes versiones:

- ♦ Un servidor primario que tenga cualquiera de las siguientes versiones de ZENworks 10 Configuration Management instalada:
 - ♦ ZENworks 10 Configuration Management con SP1 (10.1)
 - ♦ Actualización para ZENworks 10 Configuration Management (10.1.1)
 - ♦ Actualización para ZENworks 10 Configuration Management (10.1.1c)
 - ♦ Actualización para ZENworks 10 Configuration Management (10.1.2a)
 - ♦ Actualización para ZENworks 10 Configuration Management (10.1.3)
- ♦ Dispositivos gestionados que tengan instalado ZENworks 10 Configuration Management (10.0.3) o una versión posterior.

Realice las tareas que se recogen en las siguientes secciones para actualizar a ZENworks 10 Configuration Management SP2:

- ♦ [Sección 3.1, “Descripción de las tareas que no lleva a cabo la actualización”](#), en la página 23
- ♦ [Sección 3.2, “Tarea previa a la actualización para el servidor de informes de ZENworks”](#), en la página 24
- ♦ [Sección 3.3, “Actualización a ZENworks Configuration Management 10.2”](#), en la página 24
- ♦ [Sección 3.4, “Tareas posteriores a la actualización”](#), en la página 24

3.1 Descripción de las tareas que no lleva a cabo la actualización

No se pueden migrar los informes creados en ZENworks 10 Configuration Management ni en ZENworks 10 Configuration Management con SP1 (10.1) a ZENworks 10 Configuration Management con SP2 (10.2). Se deben volver a crear en el servidor de informes de ZENworks.

3.2 Tarea previa a la actualización para el servidor de informes de ZENworks

Para preparar la instalación del servidor de informes de ZENworks en el servidor primario de ZENworks 10 Configuration Management SP2, desinstale el servidor de informes de ZENworks si está instalado en el servidor primario de ZENworks 10 Configuration Management SP1.

Para obtener más información acerca de cómo utilizar el servidor de informes de ZENworks, consulte “**Desinstalación del servidor de informes**” en la *Guía de instalación del servidor de informes de ZENworks 10 Configuration Management*.

3.3 Actualización a ZENworks Configuration Management 10.2

Importante: antes de aplicar la versión 10.2, se recomienda eliminar las actualizaciones anteriores de ZENworks 10 Configuration Management del Centro de control de ZENworks.

- 1 Utilice la función de actualización del sistema para actualizar los servidores primarios y los dispositivos gestionados a la versión 10.2:
 - 1a (Condicional) Actualice el servidor primario que albergue la base de datos interna de ZENworks.
 - 1b Actualice todos los demás servidores primarios de la zona de gestión (el orden no importa).
 - 1c Actualice los dispositivos gestionados.

Para obtener más información, consulte *Actualizaciones del sistema ZENworks* en la [Guía de administración del sistema ZENworks 10 \(versión 10.1\)](http://www.novell.com/documentation/beta/zcm10/pdfdoc/zcm_upgrade/zcm10_system_admin_101.pdf) (http://www.novell.com/documentation/beta/zcm10/pdfdoc/zcm_upgrade/zcm10_system_admin_101.pdf).

3.4 Tareas posteriores a la actualización

- Sección 3.4.1, “Reinstalación de la extensión de carga de archivos de Novell”, en la página 24
- Sección 3.4.2, “Carga de WAIK”, en la página 25
- Sección 3.4.3, “Instalación del servidor de informes de ZENworks”, en la página 25

3.4.1 Reinstalación de la extensión de carga de archivos de Novell

Si la extensión de carga de archivos de ZENworks 10 Configuration Management ya está instalada en el servidor en el que se está ejecutando el Centro de control de ZENworks, debe volver a instalar la extensión de carga de archivos de Novell antes de realizar operaciones de generación de imágenes de terceros:

- 1 Desinstalar la extensión de carga de archivos de Novell.

En Internet Explorer: realice los siguientes pasos:

 1. Cierre todas las instancias del navegador Internet Explorer.
 2. Inicie una nueva copia del navegador.

3. Haga clic en *Herramientas > Opciones de Internet > General*.
4. En el panel *Historial de exploración*, haga clic en *Configuración*.
5. En la ventana Config. de Archivos temporales de Internet e Historial, haga clic en *Ver objetos*.
6. En la ventana Downloaded Program Files, haga clic con el botón derecho en *NFileUpload Class* y después haga clic en *Quitar*.

En Firefox: realice los siguientes pasos:

1. Haga clic en *Herramientas > Complementos*.
 2. En la ventana *Complementos*, haga clic en la extensión de carga de archivos de Novell ZENworks 10.1.x y, a continuación, haga clic en *Desinstalar*.
 3. Cierre el navegador Firefox.
 4. Localice el directorio `directorio_instalación_Firefox/plugins` y borre los archivos `npzenworks.dll` y `nsINZENScriptablePlugin.xpt` incluidos en él.
 5. Reinicie Firefox.
- 2** Instale la extensión de carga de archivos de ZENworks 10 Configuration Management SP2.
- Cuando vuelva a utilizar el Centro de control de ZENworks para buscar vías y cargar archivos, se le pedirá que instale la última versión de la extensión de carga de archivos de Novell. Siga las instrucciones para llevar a cabo la instalación.

3.4.2 Carga de WAIK

Si va a actualizar desde ZENworks 10 Configuration Management con SP1 (10.1) a ZENworks 10 Configuration Management SP2 y WAIK ya estaba cargado antes de la actualización, debe volver a cargar WAIK (`winpe.wim`) después de actualizar a ZENworks 10 Configuration Management SP2.

Para obtener más información acerca de cómo cargar WAIK, consulte la *Referencia de los servicios de prearranque y la generación de imágenes de ZENworks 10 Configuration Management*.

3.4.3 Instalación del servidor de informes de ZENworks

Si el servidor de informes de ZENworks está instalado en el servidor primario de ZENworks 10 Configuration Management (10.1), el servidor de informes de ZENworks deja de funcionar cuando se actualiza el servidor a ZENworks 10 Configuration Management SP2.

Para seguir creando y generando informes de ZENworks, instale el servidor de informes de ZENworks en el mismo servidor primario del que haya desinstalado el servidor de informes anteriormente o en otro servidor. Para obtener más información acerca de la instalación del servidor de informes de ZENworks, consulte la *Guía de instalación del servidor de informes de ZENworks 10 Configuration Management*.

